

**An die Gemeinde Lügen**Dorfasse 19  
39040 Lügen**Al Comune di Luson**Vicolo Dorf 19  
39040 Luson**Gemeinde LÜSEN**  
**Comune di LUSON****Stempelmarke**  
**marca da bollo**(Ersatzerklärung siehe Homepage/  
dichiarazione sostitutiva vedasi  
homepage)**16,00 Euro**(ausgenommen bei Befreiung)  
(eccetto i casi di esenzione)**Gesuch um Erhebung der ZUSAMMENSETZUNG DER WOHNUNG\***  
**Domanda di rilevazione della CONSISTENZA DELL'ALLOGGIO\*****Grund der Anfrage für die Ausstellung der Bescheinigung / motivo richiesta rilascio certificato:**

<input type="checkbox"/>	<b>Familienzusammenführung ricongiungimento familiare</b>	<input type="checkbox"/>	<b>Quästur – Ausstellung/Erneuerung Aufenthaltsgenehmigung questura – rilascio/rinnovo del permesso di soggiorno</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Zuweisung von Wohnungen des WOBIs assegnazione alloggio IPES</b>	<input type="checkbox"/>	<b>Zuweisung von gefördertem Baugrund assegnazione terreno edilizia abitativa agevolata</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Arbeitgeber datore di lavoro</b>	<input type="checkbox"/>	<b>anderer Grund: altro motivo:</b>

Füllen Sie dieses Formular am Computer aus. Sie haben folgende Möglichkeiten das Ansuchen einzureichen:

Compili questo modulo al computer. Ha le seguenti possibilità di consegnarlo:

- 1. Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:** ausgefülltes Formular ausdrucken, unterzeichnen und an der Servicestelle abgeben oder per Post senden  
**Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche:** stampare il modulo compilato, firmarlo e consegnarlo al front office o inviarlo per posta
- 2. Zertifizierte E-Mail:** ausgefülltes Formular digital unterzeichnen (Antragsteller/in und Techniker/in oder nur Techniker/in, vorausgesetzt ihm/ihr wurde die *Sondervollmacht* (siehe Homepage) zur digitalen Unterzeichnung/Einreichung erteilt) und an [luesen.luson@legalmail.it](mailto:luesen.luson@legalmail.it) senden  
**Posta elettronica certificata:** firmare digitalmente il modulo compilato (richiedente e tecnico/a oppure solo tecnico/a purché gli/le sia stato/a conferito/a la *procura speciale* (vedasi homepage) per la sottoscrizione/presentazione digitale) e inviarlo a [luesen.luson@legalmail.it](mailto:luesen.luson@legalmail.it)

**Für Privatpersonen – per privati**

DER/DIE UNTERFERTIGTE IL/LA SOTTOSCRITTO/A					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	Stock - piano	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		
Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare		E-Mail – e-mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

**Für Körperschaften, Gesellschaften, Kondominien – per enti, società, condomini**

DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale					
DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO					
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA	Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		
DATEN DES RECHTLICHEN VERTRETERS – DATI DEL RAPPRESENTANTE LEGALE					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

\* Bei mehreren Antragstellern müssen die ersten beiden Seiten für jeden weiteren Antragsteller ausgefüllt werden (ohne Stempelmarke)

\* In caso di più richiedenti devono essere compilate le prime due pagine per ogni ulteriore richiedente (senza marca da bollo)

<b>EIGENTÜMER/IN DER LIEGENSCHAFT</b> (nur angeben falls nicht mit dem/der Antragsteller/in übereinstimmt) <b>PROPRIETARIO/A DELL'IMMOBILE</b> (indicare solo se non coincide con il/la richiedente)			
<b>EINZELPERSON - PERSONA SINGOLA</b> <b>KÖRPERSCHAFT/GESELLSCHAFT/KONDOMINIUM - ENTE/SOCIETÀ/CONDOMINIO</b>			
Bezeichnung Körperschaft/Gesellschaft/Kondominium – denominazione ente/società/condominio		MwSt.-Nr. – Partita IVA	
Vorname – nome		Nachname – cognome	Geburtsdatum – data di nascita
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale	Straße – via
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare
E-Mail – e-mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

<b>VERPFLICHTENDE ANLAGEN</b> <b>ALLEGATI OBBLIGATORI</b>	
1.	Kopie des Miet- oder Kaufvertrages Copia contratto di affitto o contratto di vendita

<b>DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN</b> <b>DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY</b>
Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das <b>gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196</b> i.g.F. sowie auf die <b>EU-Verordnung 2016/679</b> i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt. Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al <b>decreto legislativo 30/06/2003 n. 196</b> n.t.v. nonché al <b>Regolamento UE 2016/679</b> n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

<b>ERKLÄRUNGEN</b> <b>DICHIARAZIONI</b>
<b>Der/Die Antragsteller/in erklärt:</b> - dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten; - die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein; - dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Lúsen unter <a href="http://www.gemeinde.luesen.bz.it">www.gemeinde.luesen.bz.it</a> (Datenschutz) veröffentlicht.
<b>II/La richiedente dichiara:</b> - che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms; - di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto; - di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Luson al seguente link: <a href="http://www.comune.luson.bz.it">www.comune.luson.bz.it</a> (Privacy).

Alle <b>Mitteilungen</b> bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender <b>Sprache</b> erhalten: Desidero ricevere tutte le <b>comunicazioni</b> relative al presente procedimento in <b>lingua</b> :	
<input type="checkbox"/>	<b>deutsch/tedesca</b>
<input type="checkbox"/>	<b>italienisch/italiana</b>

Datum – data	Der/Die Antragsteller/in – II/La richiedente
Datum – data	Der/Die Eigentümer/in – II/La proprietario/a